

CONCORSO INTERNAZIONALE DI CANTO LIRICO "BEPPE DE TOMASI" – III EDIZIONE Regolamento

Art. 1.

Nell'ambito del "Festival Rapsodie Agresti – Mediterraneo Sacro e Profano" annualità 2019 nei giorni 7-8-9 giugno è indetta la terza edizione del Concorso Internazionale di Canto Lirico dedicato alla memoria di Beppe De Tomasi.

On 7-8 and 9 June 2019, as part of the "Rapsodie Agresti Festival – Mediterraneo Sacro e Profano" third edition, announce the International Singing Competition dedicated to the memory of Beppe De Tomasi.

Art. 2.

Il Concorso si terrà in Reggio Calabria nei giorni 7-8-9 giugno 2019.

The Competition will be held in Reggio Calabria between the 7th and the 9th June 2019.

Art. 3 – Requisiti d'accesso.

Al Concorso potranno partecipare allievi o diplomati di Conservatori, Accademie o Università musicali italiane o straniere, cantanti già avviati alla professione ed eventuali eccezioni valutate dalla Direzione Artistica sulla base delle informazioni presentate nella domanda d'iscrizione.

Access requirements. Students or graduates of Italian or foreign Conservatories, Academies or Music Universities, singers who have already started the profession and any exceptions evaluated by the Artistic Director on the basis of the information presented in the application form may participate in the Competition.

Art. 4 – Modalità di iscrizione.

La domanda d'iscrizione dovrà pervenire, secondo il modulo allegato, entro le ore 24.00 del giorno 03/06/2019 all'indirizzo di posta elettronica info@traectoriae.com con allegati il curriculum artistico e l'attestazione di avvenuto bonifico bancario della quota d'iscrizione.

La quota d'iscrizione andrà versata tramite bonifico bancario sul conto corrente intestato all'Associazione Culturale Traectoriae

IBAN: IT61 V033 5901 6001 0000 0109 511

BIC/SWIFT: BCITITMX

Con causale: Quota di iscrizione Concorso Canto lirico Beppe de Tomasi 2019 – NOME E COGNOME DEL CANDIDATO.

Le domande spedite dopo la suddetta data potranno essere ammesse a insindacabile giudizio del Direttore Artistico del Festival Rapsodie Agresti.

In caso di mancata partecipazione o, nell'eventualità che l'iscrizione non risulti conforme al Regolamento, l'Organizzazione non è tenuta al rimborso della quota d'iscrizione. La presentazione della domanda implica la totale e incondizionata accettazione di tutte le norme contenute nel presente Regolamento.

Registration procedure. The application form must be received, according to the attached form, by 12.00 pm on 03/06/2019 at the e-mail address info@traectoriae.com with the attached artistic curriculum and the certificate of bank transfer of the registration fee. The registration fee will be paid by bank transfer to the current account held by the Cultural Association Traectoriae IBAN: IT61 V033 5901 6001 0000 0109 511 BIC / SWIFT: BCITITMX With payment details: Registration fee Concorso Canto lirico Beppe de Tomasi 2019 - NAME AND SURNAME OF THE CANDIDATE. Applications sent after the aforementioned date may be admitted at the discretion of the Artistic Director of the Rapsodie Agresti Festival. In case of non-participation or, in the event that the registration does not comply with the Regulation, the Organisation is not required to refund the registration fee. The submission of the application implies the total and unconditional acceptance of all the rules contained in these Regulations.

Art. 5 – Quota di iscrizione.

Quota di iscrizione al Concorso: 75 €

Registration entry fee: € 75

Art. 6 – Premi.

- 1° Classificato: Euro 3.000
- 2° Classificato: Euro 1.800
- 3° Classificato: Euro 1.000
- Premio della critica: Euro 800

Awards.

- 1st Prize: Euro 3,000*
- 2nd Prize: Euro 1,800*
- 3rd Prize: Euro 1,000*
- Critics Prize: Euro 800*

Altri premi:

- Un concorrente sarà selezionato per partecipare a una produzione che si terrà presso il Teatro Nazionale dell'Opera di Sofia.
- Un concorrente sarà selezionato per partecipare a una produzione presso il Teatro Coccia di Novara.
- La direzione Artistica del Rhegium Opera Musica Festival selezionerà fra i partecipanti al concorso i ruoli dei seguenti titoli che saranno rappresentati all'interno del Festival:

Other prizes:

- *A competitor will be selected to participate in a production to be held at the National Theatre of Opera of Sofia.*
- *A competitor will be selected to participate in a production at the Coccia Theatre in Novara.*
- *The Artistic Direction of the Rhegium Opera Musica Festival will select among the participants in the competition the roles of the following titles that will be represented within the Festival:*

Tosca di Giacomo Puccini: tutti i ruoli *all roles*

Die Zauberflöte (Il flauto magico) di Wolfgang Amadeus Mozart:

Die Königin der Nacht (Regina della notte)
 Erste Dame (Prima Dama)
 Zweite Dame (Seconda Dama)
 Dritte Dame (Terza Dama)
 Drei Knaben (Tre Genietti)
 Erster Priester (Primo Sacerdote)
 Zweiter Priester (Secondo Sacerdote)

Art. 7 – Composizione della Commissione Giudicatrice

A oggi la commissione valutatrice è così formata.

- **Presidente:**
Roberto Scandiuzzi
- **Membri:**
Orlin Anastassov (Condirettore artistico del Rhegium Opera Musica Festival 2019)
Renato Bonajuto (Segretario artistico del Teatro Coccia di Novara)
Plamen Kartaloff (Sovrintendente del Teatro Nazionale dell'Opera di Sofia)
William Graziosi (Sovrintendente del Teatro Regio di Torino)
Christian Schirm (Direttore artistico dell'Académie de l'Opéra national de Paris)
Constanze Koenemann (Cantoplus agency)

Composition of the Selection Committee (today)

The evaluation Committee is formed as follows.

- *President: Roberto Scandiuzzi*
- *Members.*
Orlin Anastassov (Artistic co-director of the Rhegium Opera Musica Festival 2019)
Renato Bonajuto (Artistic Secretary of the Coccia Theatre of Novara)
Plamen Kartaloff (Superintendent of the National Theatre of the Opera of Sofia)
William Graziosi (Superintendent of the Teatro Regio di Torino)
Christian Schirm (Artistic Director of the Académie de l'Opéra national de Paris)
Constanze Koenemann (Cantoplus agency)

Il premio della critica sarà assegnato da una giuria formata da tre critici operistici di livello internazionale e sarà presieduta da Andrea Merli.

The critics' prize will be awarded by a jury made up of three international opera critics and chaired by Andrea Merli.

L'organizzazione è sollevata da ogni responsabilità su eventuali modifiche dei membri della giuria dovute a circostanze straordinarie o alla decisione di allargare la rosa dei membri.

The organisation is relieved of any responsibility for any changes made by the members of the jury due to extraordinary circumstances or the decision to enlarge the membership list.

Art. 8 – Modalità di svolgimento del Concorso Internazionale.

In base al numero d'iscritti è possibile che si svolgano da una a tre preselezioni prima della finale.

I candidati dovranno portare una rosa di sei arie d'opera.

Nella prima selezione saranno i candidati stessi a scegliere l'aria da presentare alla commissione, nelle successive - compreso il Gala finale - sarà la commissione a scegliere le arie.

L'organizzazione mette a disposizione di tutti i partecipanti il pianista accompagnatore senza nessun costo aggiuntivo.

E' obbligatoria l'esecuzione a memoria.

Tutte le prove del Concorso sono aperte al pubblico.

***Procedure for the International Competition.** Based on the number of subscribers it is possible that they run from one to three pre-selections before the final. Candidates must bring a shortlist of six opera arias. In the first selection it will be the candidates themselves to choose the arias to be presented to the commission, subsequently - including the final Gala - the commission will choose the arias. The organisation makes an accompanying pianist available to all participants at no additional cost. Execution by memory is mandatory. All parts of the competition are open to the public.*

Art. 9 – Modalità di valutazione dei concorrenti.

Ogni membro della giuria valuterà i candidati con un voto da 1 a 10, la somma dei voti costituirà il punteggio finale. In caso di ex aequo il premio sarà diviso fra i due vincitori. I membri della Commissione Giudicatrice si asterranno dal votare i concorrenti verso cui abbiano rapporti di parentela, abbiano rapporti di agenzia o abbiano avuto rapporti didattici nei due anni precedenti al Concorso. A tal fine, all'atto dell'insediamento, ciascun membro della Commissione rilascerà apposita dichiarazione. Al Commissario astenuto subentrerà, a tutti gli effetti, il Direttore Artistico del Festival o un suo delegato. La valutazione dei concorrenti avverrà nel seguente modo: La Commissione si riserva la facoltà di interrompere le esecuzioni e/o di chiederne replica. Nessun membro potrà astenersi dal voto (tranne che nel caso succitato). Il giudizio della Commissione è inappellabile.

***Methods of evaluating competitors.** Each member of the jury will evaluate the candidates with a grade from 1 to 10, the sum of the votes will be the final score. In the case of a tie, the prize will be divided between the two winners. The members of the Selection Committee will abstain from voting on the competitors with whom they have relatives, have agency relationships or have had educational relationships in the two years preceding the Competition. To this end, at the time of appointment, each member of the Commission will issue a specific declaration. The abstained Commissioner will be replaced by the Artistic Director of the Festival or a delegate. The evaluation of the competitors will take place as follows: The Commission reserves the right to interrupt the performances and / or request a reply. No member may abstain from voting (except in the case mentioned above). The judgment of the Commission is final.*

Art.10 – Oneri a carico dei partecipanti.

Tutte le spese di vitto e alloggio sono a carico dei partecipanti. Non si assumono responsabilità di rischi o di danni di qualsiasi natura che dovessero derivare ai partecipanti durante le attività.

***Charges borne by the participants.** All expenses for board and lodging are the responsibility of the participants. No responsibility is assumed for risks or damages of any nature that may arise to the participants during the activities.*

Art.11 – Diritti su riprese audio e video.

Tutte le fasi del Concorso potranno essere registrate, riprodotte, filmate, riprese in audio e in video e liberamente utilizzate dall'Organizzazione del Festival per promuovere le proprie attività senza che i partecipanti possano avanzare pretesa alcuna.

Rights on audio and video recordings. *All the stages of the Competition can be recorded, reproduced, filmed, recorded in audio and video and freely used by the Festival Organization to promote their activities without the participants being able to make any claim.*

Art.12 – Informazioni e contatti Per informazioni sui contenuti e lo svolgimento del Concorso
+39 340 723 2410 info@traectoriae.com

*Information and contacts. For information on the contents and development of the Competition +39 340 723 2410
info@traectoriae.com*